

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
07.10.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Müllentsorgung: Liquidierung des Beitrages
laut Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 für
das Jahr 2025 für die teilweise Deckung der
Ausgaben für die Errichtung von Deponien
und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung
von Abfällen**

**Smaltimento rifiuti: Liquidazione del contributo
spese ai sensi dell'articolo 35 della legge
provinciale n° 4/2006 per l'anno 2025 per la
parziale copertura delle spese per la
realizzazione di discariche e impianti di recupero
e smaltimento di rifiuti**

Vorausgeschickt,

dass der Art. 35 des Landesgesetzes vom 26.05.2006, Nr. 4 vorsieht, dass die Gemeinden und die Betreiber der Sammel- und Entsorgungsanlagen jährlich der Provinz einen Betrag für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen überweisen müssen;

dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1757 vom 26.11.2012, abgeändert mit Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1232 vom 21.10.2014 und Nr. 1057 vom 15.09.2015 die Kriterien für die Berechnung und Überweisung des vom Artikel 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 vorgesehenen Betrages genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme in die Tabelle 1, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 729 vom 03.09.2024 die von den Gemeinden für das Jahr 2025 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 es L.G. Nr. 4/2006 festsetzt;

Festgestellt, dass laut oben angeführter Tabelle 1 die Gemeinde Tisens für das Jahr 2025 den Betrag von 6.566,21 € überweisen muss;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Bezirksgemeinschaften; Gemeinden und

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (SqDuVsZ8Xrf-NhjxKO7CV0L2cOwWNNZG1Mjo8s+H6PyI=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (zo-

Premesso,

che l'art. 35 della legge provinciale 26/05/2006 n° 4 prevede che i comuni e i gestori degli impianti di raccolta e smaltimento versano annualmente alla Provincia un importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di discariche e impianti di recupero e smaltimento di rifiuti;

che con deliberazione della Giunta provinciale n° 1757 del 26/11/2012, modificata con deliberazioni della Giunta provinciale n° 1232 del 21/10/2014 e n° 1057 del 15/09/2015 sono stati approvati i criteri di calcolo e di versamento dell'importo previsto dall'art. 35 della legge provinciale n° 4/2006;

Vista la tabella 1 approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 729 del 03.09.2024 che stabilisce gli importi dovuti dai Comuni per l'anno 2025 ai sensi dell'art. 35 della L.P. n. 4/2006;

Constatato che il Comune di Tesimo deve effettuare il versamento pari ad € 6.566,21 secondo la suddetta tabella 1 per l'anno 2025;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto il Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci;

Vista la L.P. n. 11/2014 in materia armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio;

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (SqDuVsZ8XrfNhjxKO7-CV0L2cOwWNNZG1Mjo8s+H6PyI=)
- alla regolarità contabile (zoZ9u2jz8uKbIlzD44-ru6stSBxEaCICnCGfJz7UPLow=);

Z9u2jz8uKbIIzD44ru6stSBxEaCICnCGFJz7U-
PLOW=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in in die geltenden Regionalge-
setze über die Gemeindeordnung in der Region Tren-
tino-Südtirol;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) für das Jahr 2025 an die Autonome Provinz Bo-
zen laut Art. 35 des L.G ,vom 26.05.2006 Nr. 4
den Betrag von 6.566,21 € zu überweisen;
- 2) die gegenständliche Ausgabe wird gemäß nach-
stehender Übersicht finanziert:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
393	2025	09031.04.10200	90300	6.566,21 €

- 3) dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen
angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183,
Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften
der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Ko-
dex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom
03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Hinweis:

*jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss
im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes sei-
ner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Ge-
meindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb
von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für
die Veröffentlichung dieses Beschlusses abge-
laufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungspro-
zessordnung), kann beim Regionalen Verwal-
tungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht
werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von
öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß
Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf
30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

Visto lo statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento
dei Comuni Regione Trentino-Alto Adige;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge:

- 1) di effettuare il versamento dell'importo di
€ 6.566,21 a favore della Provincia Autonoma di
Bolzano per l'anno 2025 ai sensi dell'articolo 35
della legge provinciale del 26/05/2006, n° 4;
- 2) di finanziare la relativa spesa come risulta dal se-
guente prospetto:

- 3) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la
presente deliberazione immediatamente esecutiva
ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice
degli enti locali della Regione autonoma Tren-
tino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge re-
gionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento

*ogni cittadino può, entro il periodo di pubblica-
zione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comu-
nale opposizione avverso questa deliberazione ai
sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti
locali della Regione Autonoma Trentino-Alto
Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia sca-
duto il termine della pubblicazione della delibe-
ra (art. 41, comma 2 del Codice del Processo
Amministrativo) può essere presentato ricorso al
Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di
Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affida-
mento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai
sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del
02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscen-
za dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale